

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: A. Biolan, F. Ronkes Agerbeek a N. von Lingen, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: La française des jeux (Boulogne-Billancourt, Francúzsko) a Groupe Lucien Barrière (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: D. Théophile a P. Méle, advokáti)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2010) 3333 z 21. mája 2010, ktorým sa vyhlasuje koncentrácia podnikov, ktorej cieľom je získanie spoločnej kontroly spoločností Française des jeux a Groupe Lucien Barrière nad spoločnosťou Newco, za zlučiteľnú so spoločným trhom a Dohodou o európskom hospodárskom priestore (EHP) (vec COMP/M.5786 — Française des jeux/Groupe Lucien Barrière/JV)

Výrok

1. Žaloba sa zamietá.
2. Groupe Partouche znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy, ktoré vynaložili Európska komisia, Française des jeux a Groupe Lucien Barrière.

(¹) Ú. v. EÚ C 274, 9.10.2010.

Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 23. januára 2012 — Henkel a Henkel France/Komisia

(Vec T-607/11 R)

(„Predbežné opatrenie — Hospodárska súťaž — Rozhodnutie Komisie, ktorým sa zamietá zaslanie dokumentov vnútroštátnemu orgánu pre hospodársku súťaž — Návrh na nariadenie predbežných opatrení — Nedostatok záujmu na konaní — Nedodržanie formálnych náležitostí — Neexistencia dočasnej povahy navrhovaných opatrení — Neprípustnosť“)

(2012/C 80/32)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Henkel AG & Co. KGaA (Düsseldorf, Nemecko) a Henkel France (Boulogne-Billancourt, Francúzsko) (v zastúpení: R. Polley, T. Kuhn, F. Brunet a É. Paroche, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: N. Khan a P. J. O. Van Nuffel, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na nariadenie predbežných opatrení týkajúcich sa rozhodnutia Komisie z 30. septembra 2011 (vec COMP/39.579 — Domáce čistiace prostriedky — a vec 09/0007 F), ktorým sa zamietá žiadosť francúzskeho orgánu pre verejnú súťaž podaná v rámci veci 09/0007 F týkajúcej sa francúzskeho trhu s čistiacimi prostriedkami o zaslanie viacerých dokumentov súvisiacich s vecou COMP/39.579

Výrok

1. Návrh na nariadenie predbežného opatrenia sa zamietá.
2. O trovách konania sa rozhodne neskôr.

Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 25. januára 2012 — Euris Consult/Parlament

(Vec T-637/11 R)

(„Predbežné opatrenie — Verejná zákazka na služby — Verejné obstarávanie — Služby prekladu do maltského jazyka — Odmietnutie ponuky uchádzača — Spôsob komunikácie — Návrh na odklad výkonu — Strata príležitosti — Neexistencia vážnej a nenapraviteľnej ujmy — Neexistencia naliehavosti“)

(2012/C 80/33)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Euris Consult Ltd (Floriana, Malta) (v zastúpení: F. Moyses, advokát)

Žalovaný: Európsky parlament (v zastúpení: L. Darie a F. Poilva-che, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na odklad výkonu rozhodnutia Európskeho parlamentu z 18. októbra 2011 prijatého v rámci verejného obstarávania (MT/2011/EÚ) na poskytovanie služieb prekladu do maltského jazyka (Ú. v. EÚ S 56-090372), ktorým sa odmieta ponuka predložená žalobkyňou

Výrok

1. Návrh na nariadenie predbežného opatrenia sa zamietá.
2. O trovách konania sa rozhodne neskôr.

Žaloba podaná 30. decembra 2011 — TV2/Danmark/Komisia

(Vec T-674/11)

(2012/C 80/34)

Jazyk konania: dánčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: TV2/Danmark (Odense, Dánsko) (v zastúpení: O. Koktvedgaard)

Žalovaná: Európska komisia